	Rückschlagklappe aus Stahlguß ***Válvulas de retención*** *de fundición de acero*	PN 16 DN 40 - 250 Katalogblatt Nr. SCV16-CS *Pág. del catálogo nº SCV16-CS* Ausgabe / *Edición* 03/2010

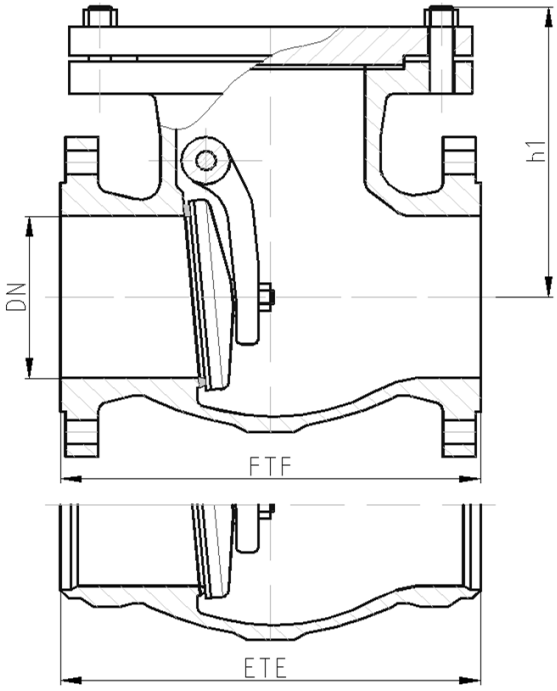
1. Ausführung / *Modelo*

Standard / *Estándar*

Ausführung nach EN 14341 / *Modelo según EN 14341*
Mit innenliegender Welle / *Con eje interno*
Mit verschraubtem Deckel / *Con tapa enroscada*
Betätigung selbsttätig / *Puesta en marcha automática*

Option / *Opción*

Mit Hebel und Gewicht / *Con palanca y peso*
Abdichtung nach außen entsprechend TA-Luft / *Impermeabilización hacia fuera conforme a TA-Luft*



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Las imágenes, las dimensiones y los materiales están sujetos a cambio. No nos haremos responsables en caso eventual de errores de imprenta o de traducción de este catálogo.

2. Abmessungen und Massen / *Dimensiones y pesos*

Baulängen	EN 558-1 ; GR48	*Longitud de construcción*	*EN 558-1 ; GR48*
Flansche, Abmessungen	EN 1092-1	*Bridas, dimensiones*	*EN 1092-1*
Schweißfugen	DIN EN 12627	*Juntas soldadas*	*DIN EN 12627*

PN	DN	Baumaße / *Dimensiones*				Masse / *Peso*	
		FTF ETE	h1			Flansch / *Brida*	Schweißende / *Extremos de soldadura*
16	40	180	105			12	11
	50	200	110			15	13
	65	240	140			20	18
	80	260	145			24	21
	100	300	154			35	32
	125	350	185			48	45
	150	400	210			62	59
	200	500	240			103	93
	250	600	360			164	151

Alle Abmessungen in mm / *Todas las dimensiones están en mm*. Alle Massen in kg / *Todos los pesos están en kg*.
Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / *El diseño técnico y de construcción están sujetos a cambio*

NOVAL Industriearmaturen GmbH **Tel.: 0391 / 4 05 55–0**

3. Werkstoffe / *Materiales*

Pos. / *Pos.*	Bauteil / *Componente*	-10 bis / *hasta* 450 °C		-10°C bis / *hasta* 530 °C		-10 bis / *hasta* 450 °C	
		Werkstoff *Material*	Werkstoff-Nr. *Material Nº*	Werkstoff *Material*	Werkstoff-Nr. *Material Nº*	Werkstoff *Material*	Werkstoff-Nr. *Material Nº*
1	Gehäuse / *Cárter*	GP240GH (GS-C25)	1.0619	G20Mo5	1.5419	GX5CrNi19-11-2	1.4408
1a	Gehäusesitz / *Pos. del cárter*	mind. / mín. 13 % Cr hartgepanzert / blindado fuerte				18 % Cr hartgepanzert / *blindado fuerte*	
2	Deckel / *Tapa*	GP240GH (GS-C25)	1.0619	G20Mo5	1.5419	GX5CrNi19-11-2	1.4408
3	Klappe / *Cierre de mariposa*	Carbon steel				GX5CrNi19-11-2	1.4408
3a	Klappensitz / *Pos. del cierre de mariposa*	mind. / mín. 13 % Cr hartgepanzert / blindado fuerte				18 % Cr hartgepanzert / *blindado fuerte*	
4 *	Dichtung / *Cierre*	Graphit / *Grafito*					

* Empfohlene Ersatzteile / *Piezas de recambio recomendadas*

Die Verwendung alternativer Werkstoffe ist zulässig. / *Se permite el uso de materiales alternativos.*
Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / *Se pueden solicitar materiales adicionales.*

4. Prüfung und Abnahme / *Comprobación y aprobación*

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2 , DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.
La comprobación y aprobación están realizadas según las normativas EN 12266-1 y -2 , DIN 3230 así como los acuerdos específicos con los clientes.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / *Clave-Artículo-Nº*

Pos. *Pos.*	Katalogblatt Nr. SCV16-CS *Pág. del catálogo nº SCV16-CS*		Artikel Nr. *Artículo Nº*	Ausführung *Modelo*
1	SCV16-CS	PN 16	4130	Rückschlagklappe/ Flansche
			4136	Rückschlagklappe/ Flansche / warmfest
			4140	Rückschlagklappe/ Flansche / Edelstahl